

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 1720/1999/EF

af 12. juli 1999

om fastlæggelse af en række aktioner og foranstaltninger med henblik på at sikre interoperabilitet mellem og adgang til transeuropæiske net til elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (Ida)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 156,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽³⁾,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251 ⁽⁴⁾, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I sin resolution af 20. juni 1994 ⁽⁵⁾ understregede Rådet behovet for en samordnet udveksling af oplysninger mellem administrationerne;
- (2) i sin resolution af 21. november 1996 ⁽⁶⁾ fastsatte Rådet nye politiske prioriteter i forbindelse med informations-samfundet;
- (3) i sin meddelelse af 19. juli 1994 foreslog Kommissionen en handlingsplan for informations-samfundet;
- (4) Kommissionen har fremsat forslag til en handlingsplan for det indre marked;
- (5) i Europa-Parlamentets beslutning af 12. juni 1997 ⁽⁷⁾ opfordres Den Europæiske Union og medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger med henblik på udvikling og anvendelse af ny informations- og kommunikationsteknologi (IKT) i det kommende årti;
- (6) Europa-Parlamentet og Rådet har ved beslutning nr. 2717/95/EF ⁽⁸⁾ vedtaget en række retningslinjer for udvikling af Euro-ISDN som et transeuropæisk net;
- (7) Europa-Parlamentet og Rådet har ved beslutning nr. 1336/97/EF ⁽⁹⁾ vedtaget et sæt retningslinjer for transeuropæiske telenet;
- (8) Rådet henstillede i henstilling af 7. april 1995 om ensartede kriterier for vurdering af informationsteknologisk sikkerhed (Information Technology Security Evaluation Criteria-ITSEC) ⁽¹⁰⁾, at der anvendes sikkerhedsvurde-

ringskriterier som led i visse vurderings- og certificeringsordninger;

- (9) med henblik på gennemførelsen af Den Økonomiske og Monetære Union og Fællesskabets politikker og aktiviteter samt for at fremme kommunikationen mellem Fællesskabets institutioner og organer er der behov for at oprette integrerede dataudvekslingssystemer mellem administrationerne, i det følgende benævnt telematiknet;
- (10) sådanne net skal forbinde informationssystemerne, både nuværende og fremtidige, i medlemsstaternes administrationer og Fællesskabet over hele Europa og er derfor transeuropæiske telenet for administrationerne;
- (11) en effektiv sammenkobling af sådanne informationssystemer kræver den størst mulige interoperabilitet mellem de forskellige systemer og deres bestanddele;
- (12) det er vigtigt at maksimere anvendelsen af standarder, offentligt tilgængelige specifikationer og offentlige applikationer for at sikre en gnidningsfri interoperabilitet med henblik på at opnå stordriftsfordele og øge fordelene af telematiknettene;
- (13) en forbedret grænseflade med de offentlige administrationer vil tilskynde Den Europæiske Unions borgere til at udnytte fordelene ved informations-samfundet;
- (14) det er en vigtig faktor for fremgang og øget konkurrencevne inden for Fællesskabets erhvervsliv, at hindringer for kommunikationen mellem offentlige administrationer og den private sektor ryddes af vejen;
- (15) Fællesskabet bruger eller drager fordel af telematiknet, der bidrager til gennemførelsen af Fællesskabets politikker og aktiviteter, kommunikationen mellem institutionerne og gennemførelsen af Den Økonomiske og Monetære Union;
- (16) etableringen af sådanne net påhviler såvel Fællesskabet som medlemsstaterne;
- (17) for at udnytte Fællesskabets finansielle ressourcer effektivt må det undgås, at der anskaffes unødvendigt udstyr, at undersøgelser gentages, og at der følges forskellige fremgangsmåder;
- (18) de fælles værktøjer og teknikker, der benyttes i sektor-netapplikationerne, kan bl.a. vedrøre dokumenthåndtering og -spredning, dataindsamling, flersprogede brugergrænseflader og den elektroniske kommunikations sikkerhed;

⁽¹⁾ EFT C 54 af 21.2.1998, s. 12 og EFT C 10 af 14.1.1999, s. 8.

⁽²⁾ EFT C 214 af 10.7.1998, s. 33.

⁽³⁾ EFT C 251 af 10.8.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 18.11.1998 (EFT C 379 af 7.12.1998, s. 74), Rådets fælles holdning af 21.12.1998 (EFT C 55 af 25.2.1999, s. 15) og Europa-Parlamentets afgørelse af 13.4.1999 (EFT C 219 af 30.7.1999) Rådets afgørelse af 21.6.1999.

⁽⁵⁾ EFT C 181 af 2.7.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT C 376 af 12.12.1996, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT C 200 af 30.6.1997, s. 196.

⁽⁸⁾ EFT L 282 af 24.11.1995, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT L 183 af 11.7.1997, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EFT L 93 af 26.4.1995, s. 27.

- (19) omkostningseffektivitet, lydhørhed, fleksibilitet og tilpasningsevne over for teknologiske ændringer ved oprettelse og drift af sådanne net opnås lettest ved at anvende en markedsorienteret fremgangsmåde, således at leverandører udvælges på et konkurrencemæssigt grundlag i et miljø med flere udbydere;
- (20) i forbindelse med alle foranstaltninger, der sigter på at sikre interoperabilitet mellem og adgang til sådanne net, skal der sikres en passende balance mellem opfyldelsen af fælles krav og bevarelsen af det nationale særkende;
- (21) der er således behov for at gennemføre specifikke horisontale aktioner og foranstaltninger for at sikre interoperabiliteten mellem sådanne net;
- (22) da målet, at etablere sådanne horisontale aktioner og foranstaltninger, ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, kan det i overensstemmelse med principperne om subsidiaritet og proportionalitet, jf. traktatens artikel 5, på grund af den påtænkte aktions omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; ved den påtænkte aktion handler Fællesskabet kun, i det omfang det er nødvendigt for at nå nævnte mål;
- (23) gennemførelsen af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og associeringsaftalerne med Det Europæiske Fællesskab nødvendiggør en høj grad af interoperabilitet inden for og på tværs af de relevante telematiknet;
- (24) telematiknet og elektronisk kommunikation har i sig selv en international dimension;
- (25) foranstaltningerne til sikring af interoperabilitet mellem telematiknet for administrationerne er i overensstemmelse med de prioriteringer, der er vedtaget i forbindelse med retningslinjerne for transeuropæiske telenet;
- (26) der er gennemført aktioner i henhold til Rådets afgørelse 95/468/EF af 6. november 1995 om fællesskabsstøtte til telematisk dataudveksling mellem administrationerne i Fællesskabet (Ida) ⁽¹⁾; Domstolen annullerede afgørelse 95/468/EF den 28. maj 1998; de foranstaltninger, Kommissionen har truffet i medfør af denne afgørelse, inden Domstolen annullerede den, er stadig gældende;
- (27) i denne afgørelse anføres der en finansieringsramme som omhandlet i punkt 1 i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 ⁽²⁾, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Anvendelsesområde og målsætninger

1. Fællesskabet gennemfører aktioner inden for området transeuropæiske telematiknet for administrationerne og træffer de foranstaltninger, der er fastsat i denne afgørelse, og som har til formål:
 - a) at sikre en høj grad af interoperabilitet inden for og på tværs af forskellige administrative sektorer og, hvor det er relevant, i forhold til den private sektor, mellem telematiknet i medlemsstaterne og mellem Fællesskabet og medlemsstaterne med henblik på at bidrage til gennemførelsen af Den Økonomiske og Monetære Union og gennemføre Fællesskabets politikker og aktiviteter, jf. traktatens artikel 3 og 4, under hensyn til det arbejde, der allerede er i gang inden for Fællesskabets og medlemsstaternes nuværende programmer
 - b) at sådanne net udvikler sig til at blive en fælles telematisk grænseflade mellem Fællesskabet og medlemsstaterne
 - c) at give medlemsstaternes administrationer og Fællesskabet væsentlige fordele ved at strømline transaktioner, mindske vedligeholdelsen, sætte fart i oprettelsen af nye net og forbedringer, sikre en generel sikker og pålidelig udveksling af data og sikre større omkostningseffektivitet, lydhørhed, fleksibilitet og tilpasningsevne over for teknologiske ændringer og udviklingen på markedet ved etablering og drift af sådanne net
 - d) at sikre, at fordelene ved de net, der er nævnt i litra b), kommer Fællesskabets erhvervsliv og Den Europæiske Unions borgere til gode
 - e) at udbrede optimal praksis og tilskynde til udvikling af innovative telematikløsninger i administrationerne.
2. Denne afgørelse er en del af Ida-programmet.

Artikel 2

Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- a) »telematiknet«: et omfattende datakommunikationssystem, der består ikke blot af den fysiske infrastruktur og de fysiske forbindelser, men ligeledes af de tjeneste- og applikationslag, som er bygget oven på denne infrastruktur, hvorved det bliver muligt at udveksle oplysninger mellem organisationer og enkeltpersoner ad elektronisk vej
- b) »sektornet«: et transeuropæisk telematiknet for administrationer eller sæt af tjenester og applikationer, der er forbeholdt gennemførelsen af eller administrativ støtte til en bestemt fællesskabspolitik eller -aktivitet eller et bestemt fællesskabsmål, som i det følgende benævnes en »administrativ sektor«

⁽¹⁾ EFT L 269 af 11.11.1995, s. 23.

⁽²⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 4.

- c) »generiske tjenester«: telematiknetfunktioner, som opfylder almene brugerkrav såsom dataindsamling, dataformidling, dataudveksling og sikkerhed. Kendetegnene ved de enkelte tjenester skal være klart beskrevet og forbundet med et garanteret sikkerhedsniveau.

Artikel 3

Horisontale aktioner og foranstaltninger

1. Med henblik på at opfylde målene i artikel 1 gennemfører Fællesskabet horisontale aktioner og foranstaltninger i henhold til artikel 4 til 10 til støtte for sektornet og i overensstemmelse med arbejdsprogrammet for Ida.
2. For hver aktion eller foranstaltning, der iværksættes i medfør af denne afgørelse, skal arbejdsprogrammet for Ida, hvor det er relevant, indeholde:
 - en fuldstændig beskrivelse af de planlagte aktioner, herunder fastlæggelse af målene, definition af omfanget, begrundelse og potentielle målgrupper samt de forventede udgifter og fordele
 - en fuldstændig beskrivelse af funktionaliteter og teknisk udformning og
 - en detaljeret plan for gennemførelsen med angivelse af de individuelle arbejdsopgaver og deres kronologiske rækkefølge.
3. Gennemførelsen af de horisontale aktioner og foranstaltninger omfatter feasibilityundersøgelser og demonstrationsaktiviteter, nedsættelse af arbejdsgrupper bestående af eksperter fra medlemsstaterne og Fællesskabet samt anskaffelse af varer og tjenester for Fællesskabet.
4. Ved gennemførelsen af de horisontale aktioner og foranstaltninger bygges der videre på resultaterne fra andre relevante fællesskabsaktiviteter, navnlig Fællesskabets programmer for forskning og teknologisk udvikling og Fællesskabets aktiviteter inden for de transeuropæiske telenet.
5. I forbindelse med de horisontale aktioner og foranstaltninger henvises der til europæiske standarder eller offentligt tilgængelige specifikationer såsom åbne Internet-standarder med henblik på at sikre en høj grad af interoperabilitet mellem systemer på nationalt plan og fællesskabsplan inden for og på tværs af administrative sektorer samt i forhold til den private sektor. Der tages hensyn til retningslinjer og støtteværktøjer inden for området standardisering af offentlige indkøb af informations- og kommunikationsteknologisystemer og -tjenester.

Artikel 4

Generiske tjenester

1. Fællesskabet vedtager de foranstaltninger, der er nødvendige, for at der på et konkurrencemæssigt grundlag i et miljø med flere udbydere kan leveres et passende udvalg af fælles, generiske tjenester, der opfylder sektorernes behov, til alle

sektornet. Foranstaltningerne omfatter videreførelsen af passende foranstaltninger i henhold til afgørelse 95/468/EF.

2. Med henblik på at give brugerne af sektornet mulighed for at fastlægge deres tekniske krav og stille et passende udvalg af fælles, generiske tjenester, som opfylder sektorernes behov, til rådighed skal Fællesskabet navnlig:
 - a) definere arkitekturretningslinjer for sektornet, der er beregnet på at sikre interoperabilitet mellem de forskellige fysiske infrastrukturer og tjenester
 - b) fastlægge og offentliggøre specifikationerne for de generiske tjenester, som der er et alment behov for i telematiknet for administrationerne, herunder, men ikke udelukkende, tjeneestens kvalitet og de relevante interoperabilitetskrav, der stilles i et konkurrencepræget miljø med flere udbydere
 - c) identificere og/eller specificere hensigtsmæssige standardgrænseflader for at gøre det nemmere at flytte eller overføre applikationer
 - d) definere og implementere en mekanisme til vurdering og offentliggørelse af graden af interoperabilitet mellem de tjenester, som tilbydes af udbydere af telematiknet
 - e) sikre en løbende udvikling af de fælles krav og en løbende overvågning af de telematiknet-tjenester, der tilbydes af disse udbydere.

Artikel 5

Fælles værktøjer og teknikker

Fællesskabet sikrer, at der hentes fælles værktøjer og teknikker til sektorbestemte netapplikationer fra markedet, eller at sådanne udvikles, hvis markedet ikke er leveringsdygtigt, med henblik på at reducere de samlede udgifter til udviklingen af applikationer, rationalisere og forbedre de tekniske løsninger, begrænse den tid, der er nødvendig for at etablere operationelle systemer, samt lette vedligeholdelsen af systemerne.

Med henblik herpå skal Fællesskabet inden for sektornettene identificere og specificere de grundlæggende og tilbagevendende funktionaliteter, som kan danne grundlag for fælles værktøjer og teknikker eller moduler.

Det skal også tilskynde sektornettene til at udvikle og anvende sådanne fælles værktøjer og teknikker og moduler; det skal navnlig sikres, at hensigtsmæssige løsninger, som udvikles inden for et sektornet, udbredes.

Artikel 6

Interoperabilitet for informationsindhold

1. Fællesskabet tilskynder til interoperabilitet med hensyn til indholdet af de oplysninger, der udveksles inden for og på tværs af administrative sektorer og med den private sektor. Til dette formål og under hensyntagen til sektorbrugernes retlige, sikkerhedsmæssige, databeskyttelsesmæssige og fortrolighedsmæssige krav vedtager Fællesskabet passende foranstaltninger, navnlig med henblik på

- a) at støtte medlemsstaternes administrationers bestræbelser på at sikre denne interoperabilitet, forenkle de administrative procedurer og forbedre informationsstrømmene
- b) at koordinere sektornettens krav med hensyn til udveksling af formaterede data og sikre, at hensigtsmæssige løsninger udbredes
- c) at følge med i den teknologiske udvikling inden for elektronisk datakommunikation, herunder innovative mekanismer til dataindsamling og præsentation, undersøge konsekvenserne af dem og tilskynde til, at de indføres i sektornettene.

2. I forbindelse med stk. 1 skal løsninger, der letter interoperabiliteten mellem forskellige meddelelsesformater, foretrækkes frem for udvikling af harmoniserede meddelelsesformater, uden at disse dog udelukkes. Der skal tages behørigt hensyn til den sproglige mangfoldighed i Fællesskabet.

Endvidere skal løsninger, der giver den private sektor mulighed for let at integrere administrative krav i forretningsprocedurer, foretrækkes.

Artikel 7

Referencegrundlag for retlig og sikkerhedsmæssig praksis

Uden derved at tilsidesætte medlemsstaternes beføjelser og specifikke forpligtelser på de områder, der falder ind under denne artikel, bidrager Fællesskabet til at identificere hindringer, der hæmmer en uhindret udveksling af data mellem netbrugere, og det sikrer en passende grad af sikkerhed inden for sektornettene. Fællesskabet skal navnlig

- a) i samarbejdet med medlemsstaterne identificere referencegrundlaget for retlig og sikkerhedsmæssig praksis for trans-europæisk dataudveksling mellem administrationerne samt mellem administrationerne og den private sektor med henblik på at fremme en fælles fremgangsmåde
- b) udstede hensigtsmæssige henstillinger til støtte for medlemsstaternes bestræbelser på at anvende den i litra a) nævnte praksis inden for deres eget administrative miljø
- c) med hensyn til sektornet og i overensstemmelse med den i litra a) nævnte praksis sikre, at bevisværdien af de udvekslede data anerkendes inden for Fællesskabets administrative miljø; at der udarbejdes en metodologi for beskyttelse af personlige oplysninger; at brugernes rettigheder og ansvar defineres samt sikre fortroligheden, integriteten, kontrollen og anerkendelse af de udvekslede data samt foranstaltninger til kontrol af adgangen til disse net
- d) identificere og analysere de forskellige sikkerhedsniveauer afhængig af sektornettens art og formål
- e) formulere retningslinjer og bidrage med fælles løsninger vedrørende valg og indførelse af værktøjer, komponenter og systemer, der kan sikre det fastlagte sikkerhedsniveau.

Artikel 8

Kvalitetssikring og -kontrol

Fællesskabet, der tager hensyn til resultaterne af tilsvarende aktioner, fastlægger, iværksætter og ajourfører løbende et konkret, sammenhængende, integreret kvalitetsprogram for alle horisontale aktioner og foranstaltninger i henhold til denne afgørelse samt for projekter af fælles interesse i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1719/1999/EF af 12. juli 1999 om opstilling af en række retningslinjer, herunder fastlæggelse af projekter af fælles interesse, for trans-europæiske net til elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (Ida) ⁽¹⁾. Dette kvalitetsprogram omfatter de fornødne foranstaltninger til

- a) at forbedre metoderne til fastlæggelse af brugerkrav og projektspecifikationer
- b) at forbedre kvaliteten af leverancerne under projektet, både med hensyn til overholdelse af projektspecifikationerne og opfyldelse af brugernes forventninger
- c) at sikre, at de indhøstede erfaringer udnyttes fremover og videreformidles gennem udbredelse af optimal praksis som beskrevet i artikel 10.

Artikel 9

Interoperabilitet i forhold til nationale og regionale initiativer

Ved gennemførelsen af Ida-programmet bestræber Fællesskabet sig, hvor det er relevant, på at lette interoperabilitet og fremme gensidig inspiration i forhold til lignende nationale og regionale initiativer vedrørende dataudveksling mellem administrationerne i medlemsstaterne.

Artikel 10

Udbredelse af optimal praksis.

1. Fællesskabet sikrer koordinering samt udveksling af synspunkter, viden og erfaringer inden for og på tværs af sektornettene med henblik på at tilskynde til udbredelse af gode og nyskabende løsninger.
2. Der skal tages behørigt hensyn til den sproglige mangfoldighed i Fællesskabet. Fællesskabet sikrer, at der skabes opmærksomhed om resultaterne og de gavnlige virkninger af Ida-programmet, at Ida-retningslinjer og -henstillinger udbredes, samt at brugerkrav og erfaringer koordineres med standardiseringsorganer og Fællesskabets standardiseringsrelaterede initiativer.

Artikel 11

Gennemførelse

1. Kommissionen gennemfører den fællesskabsaktion, der er fastlagt i artikel 3 til 10.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 4.

2. Den del af Ida-arbejdsprogrammet, som vedrører gennemførelsen af denne afgørelse, og som Kommissionen udarbejder for hele den periode, afgørelsen dækker, og som skal ajourføres mindst to gange om året, godkendes efter proceduren i artikel 12, ud fra en vurdering af dets overensstemmelse med de relevante bestemmelser i artikel 3-10.

3. De fælles regler og procedurer for indførelse af teknisk og administrativ interoperabilitet godkendes ligeledes efter proceduren i artikel 12.

4. Proceduren i artikel 12 anvendes ligeledes ved godkendelsen af fordelingen af de årlige budgetudgifter i forbindelse med denne afgørelse. Forslag til enhver ændring af budgettet på mindst 250 000 EUR for de enkelte projekter i årets løb behandles efter samme procedure.

5. De tekniske specifikationer ved udbud i medfør af denne afgørelse defineres i samarbejde med medlemsstaterne for så vidt angår kontrakter til en værdi over 500 000 EUR.

Artikel 12

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne og har Kommissionens repræsentant som formand. Udvalget benævnes Udvalget for Telematik mellem Administrationerne (Telematics between Administrations Committee-TAC).

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 205, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemning i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på tre måneder regnet fra datoen for underretningen.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit.

2. Kommissionen underretter hvert år udvalget om gennemførelsen af denne afgørelse.

Artikel 13

Evaluering

1. Kommissionen foretager i samarbejde med medlemsstaterne hvert andet år en evaluering af gennemførelsen af denne afgørelse.

2. Evalueringen konstaterer, hvilke fremskridt der er gjort med hensyn til horisontale aktioner og foranstaltninger i henhold til denne afgørelse, samt hvad deres aktuelle status er.

Evalueringen undersøger også disse horisontale aktioners og foranstaltningers gavnlige virkninger for Fællesskabet, medlemsstaterne, Fællesskabets erhvervsliv og Den Europæiske Unions borgere set i forhold til de udgifter, Fællesskabet har haft, og der udpeges emner for mulige forbedringer, ligesom synergien med andre fællesskabsaktiviteter på området trans-europæiske telenet vurderes.

3. Kommissionen sender Europa-Parlamentet og Rådet sin evaluering, efter at TAC-Udvalget har gennemgået den. Kommissionen forelægger ligeledes passende forslag til ændring af denne afgørelse. Evalueringerne må ikke fremsendes senere end budgetforslaget for henholdsvis 2001, 2003 og 2005.

Artikel 14

Inddragelse af EØS og de associerede lande

1. I forbindelse med Ida-programmet kan der åbnes mulighed for, at landene i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, de associerede lande i Central- og Østeuropa samt Cypern inden for rammerne af deres respektive aftaler med Det Europæiske Fællesskab kan deltage i horisontale aktioner og foranstaltninger i henhold til denne afgørelse.

2. I forbindelse med gennemførelsen af denne afgørelse skal samarbejde med tredjelande og med internationale organisationer og instanser fremmes.

Artikel 15

Finansieringsramme

Finansieringsrammen for Fællesskabets aktion under denne afgørelse er for perioden 1998-2000 på 33,1 mio. EUR.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 16

Ikrafttrædelse

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen og gælder indtil den 31. december 2004.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1999.

På Europa-Parlamentets vegne

J.M. GIL-ROBLES

Formand

På Rådets vegne

S. NIINISTÖ

Formand